

Plastic Money Terminology: An English-German Glossary

von Ewald Judt und Jeffrey Waldock

fifty-eighth part/ achtundfünfzigste Folge

transaction amount – the value of one card transaction
cf.: transaction value
see also: card transaction
Transaktionsbetrag

transaction analysis – the examination of cardholder transactions
cf.: transaction scoring
Transaktionsüberprüfung

transaction charge – a fee charged per transaction
cf.: item charge, transaction fee
Transaktionsentgelt

transaction cost – the incurred cost per transaction
Kosten einer Transaktion

transaction currency – the currency in which the transaction was concluded
Transaktionswährung

transaction data – a file containing transaction records
Transaktionsdatenbestand

transaction date – the date on which the cardholder effects a purchase of cash advance by card
Transaktionsdatum

transaction denial – the refusal of a transaction
Ablehnung einer Transaktion

transaction failure – the inability to complete a transaction
Misslingen einer Transaktion

transaction fee – a fee charged per transaction
cf.: item charge, transaction charge
Transaktionsentgelt

transaction history – the total of data reflecting all transaction-related cardholder information
cf.: cardholder history
opp.: merchant history
see also: cardholder activity data, cardholder history file
Karteninhaber-Umsatzdaten, Transaktionen eines Karteninhabers

transaction identifier – digit defining the type of transaction
Stelle, welche die Art Transaktion definiert

transaction information document – the paper used to document a payment or a cash advance by card
cf.: transaction receipt
see also: cash advance draft, cash advance slip, cash draft, cash slip, credit draft, credit slip, sales draft, sales receipt, sales slip, sales voucher
Beleg, der eine Transaktion dokumentiert

transaction print-out – a paper slip produced by the POS terminal which records the transaction data
von einem POS-Terminal ausgedruckter Beleg

transaction quality – the ability to complete a transaction with a high success rate
Transaktionsqualität

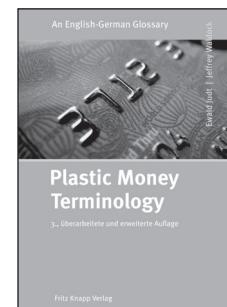
transaction receipt – the paper used to document a payment or a cash advance transaction by card
cf.: transaction information document
see also: cash advance draft, cash advance slip, cash draft, cash slip, credit draft, credit slip, sales draft, sales receipt, sales slip, sales voucher
Beleg, der eine Transaktion dokumentiert

transaction record – the data pertaining to a specific transaction, either paper-based or electronically transmitted
see also: electronic record, paper record
Transaktionsdatensatz

transaction scoring – the examination of cardholder transactions
cf.: transaction analysis
Transaktionsüberprüfung

transaction sequence number – the number defining the sequence of transactions
Transaktionsfolgenummer

Das erfolgreiche Glossar im Taschenbuch



Plastic Money Terminology

An English-German Glossary

Von Dr. Ewald Judt und Jeffrey Waldock.
3., überarbeitete Auflage 2004.
240 Seiten, broschiert, 19,80 €.
ISBN 978-3-8314-0762-0.

Das Leistungsspektrum des Plastikgeldes wächst ebenso kontinuierlich und rasant wie die Anzahl von Publikationen und Medienberichten darüber. Historisch bedingt hat sich dabei eine Terminologie eingebürgert, die sich der englischen Sprache bedient. Englisch ist die Sprache der Kartentechnik.

Um das Verständnis englischsprachiger Plastikgeldpublikationen zu erleichtern, wurde dieses Glossar zusammengestellt. Es umfasst ca. 2.000 Begriffe in englischer Sprache, dazu ihre Synonyme sowie die Übersetzung oder ihre Umschreibung in die deutsche Sprache.

Fritz Knapp Verlag
Postfach 11 11 51
60046 Frankfurt/M.

Telefon (069) 97 08 33-21
E-Mail: vertrieb@kreditwesen.de
www.kreditwesen.de

To be continued/Fortsetzung folgt.